



## DER GEMEINDERAT

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 18.12.2002, Nr. 15 „Vereinheitlichter Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste“;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 23 der mit D.L.H. vom 11.09.2003, Nr. 36, genehmigten Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste - Abschlussrechnung;

NACH EINSICHTNAHME in die Absätze 3 und 4 desselben Artikels, wonach die Abschlussrechnung der freiwilligen Feuerwehren innerhalb 31. März des dem Bezugsjahr folgenden Jahres vom Organ, das für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags zuständig ist, beschlossen und unmittelbar darauf der Gemeinde zwecks Genehmigung durch den Gemeinderat übermittelt wird;

NACH EINSICHTNAHME in die von Seiten des Kommandanten jeder einzelnen in der Gemeinde errichteten freiwilligen Feuerwehr vorgelegte Abschlussrechnung für das Jahr 2024;

FESTGESTELLT, dass die Abschlussrechnungen nach dem vom Sonderbetrieb auf Vorschlag des Landesverbandes genehmigten Muster erstellt worden sind;

NACH EINSICHTNAHME in die Berichte der Rechnungsprüfer;

NACH ÜBERPRÜFUNG der Einnahmefeststellungen und Ausgabenverpflichtungen;

NACH erfolgter Beratung;

FINDET es daher für zweckmäßig und notwendig, diese zu genehmigen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

## IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTA la L.P. 18.12.2002, n. 15 “Testo unico sull’ordinamento dei servizi antincendio e della protezione civile”;

VISTO l’art. 23 del D.P.P. dell’11.09.2003, n. 36, relativo all’ordinamento dei servizi antincendi e della protezione civile – conto consuntivo;

VISTI i commi 3 e 4 dell’articolo medesimo, secondo il quale il conto consuntivo dei Corpi dei vigili del fuoco volontari è deliberato, entro il 31 marzo dell’anno successivo a quello di riferimento, dall’organo competente per l’approvazione del bilancio di previsione e che lo stesso deve essere trasmesso immediatamente al comune per l’approvazione da parte del consiglio comunale;

VISTO il conto consuntivo per l’anno 2024, presentato da parte del comandante di ciascuno dei corpi dei vigili del fuoco volontari istituiti nel comune;

CONSTATATO che i conti consuntivi sono stati predisposti secondo il modello approvato dall’Azienda speciale, su proposta dell’Unione provinciale;

VISTE le relazioni dei revisori dei conti;

VERIFICATI gli accertamenti di entrata e gli impegni di spesa;

ESAURITA la discussione;

RITENUTO pertanto opportuno e necessario provvedere all’approvazione dello stesso;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

hmHI2tzCS7BJ8+F+gNz2ofEC7AlcPNih1Z7ujfGiWA=

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

con voti n. 17 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 17 presenti e votanti, espressi peralzata di mano:

1. die Abschlussrechnungen jeder der in der Gemeinde Innichen errichteten freiwilligen Feuerwehren für das Jahr 2024 mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

1. di approvare i conti consuntivi di ciascuno dei corpi dei vigili del fuoco volontari istituiti nel Comune di San Candido per l'anno 2024 nelle seguenti risultanze finali:

Freiwillige Feuerwehr von Innichen - Corpo dei VV.FF.Vol. di San Candido		
Beschreibung	Descrizione	Betrag/importo €
Kassastand zu Beginn des Finanzjahres	Fondo cassa all'inizio dell'esercizio finanziario	40.032,88
<b>AKTIVA</b>	<b>ATTIVO</b>	
Einnahmen der Rückständeverwaltung	Incasso in conto residui	3.036,88
Einnahmen der Kompetenzverwaltung	Incassi in conto competenza	130.182,52
<b>insgesamt Einnahmen</b>	<b>totale entrate</b>	<b>133.219,40</b>
Kassafehlsbetrag zu Beginn des Finanzjahres	Deficit di cassa all'inizio dell'esercizio	0,00
<b>PASSIVA</b>	<b>PASSIVO</b>	
Zahlungen der Rückständeverwaltung	Pagamento in conto residui	1.797,76
Zahlungen der Kompetenzverwaltung	Pagamenti in conto competenza	110.710,14
<b>insgesamt Ausgaben</b>	<b>totale spese</b>	<b>112.507,90</b>
Kassastand bei Abschluss des Finanzjahres	Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio	60.744,38
Zu übertragende aktive Rückstände	Residui attivi da riportare	20.647,85

Zu übertragende passive Rückstände	Residui passivi da riportare	28.112,73
<i>Aktive oder passive Differenz</i>	<i>Differenza attiva o passiva</i>	53.279,50
<b>Verwaltungsüberschuss</b>	<b>Avanzo d'amministrazione</b>	<b>53.279,50</b>

Freiwillige Feuerwehr von Vierschach - Corpo dei VV.FF.Vol. di Versciaco		
Beschreibung	Descrizione	Betrag/importo €
Kassastand zu Beginn des Finanzjahres	Fondo cassa all'inizio dell'esercizio finanziario	-21.808,50
<b>AKTIVA</b>	<b>ATTIVO</b>	
Einnahmen der Rückstän­deverwaltung	Incasso in conto residui	74.000,00
Einnahmen der Kompetenzverwaltung	Incassi in conto competenza	69.951,60
<b>insgesamt Einnahmen</b>	<b>totale entrate</b>	<b>122.143,10</b>
<i>Kassafeh­lbetrag zu Beginn des Finanzjahres</i>	<i>Deficit di cassa all'inizio dell'esercizio</i>	0,00
<b>PASSIVA</b>	<b>PASSIVO</b>	
Zahlungen der Rückstän­deverwaltung	Pagamento in conto residui	22.923,80
Zahlungen der Kompetenzverwaltung	Pagamenti in conto competenza	45.232,64
<b>insgesamt Ausgaben</b>	<b>totale spese</b>	<b>68.156,44</b>
<i>Kassastand bei Abschluss des Finanzjahres</i>	<i>Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio</i>	53.986,66
Zu übertragende aktive Rückstände	Residui attivi da riportare	0,00
Zu übertragende passive Rückstände	Residui passivi da riportare	0,00
<i>Aktive oder passive Differenz</i>	<i>Differenza attiva o passiva</i>	53.986,66
<b>Verwaltungsüberschuss</b>	<b>Avanzo d'amministrazione</b>	<b>53.986,66</b>

Freiwillige Feuerwehr von Winnebach - Corpo dei VV.FF.Vol. di Prato alla Drava		
Beschreibung	Descrizione	Betrag/importo €
Kassastand zu Beginn des Finanzjahres	Fondo cassa all'inizio dell'esercizio finanziario	41.781,59
<b>AKTIVA</b>	<b>ATTIVO</b>	
Einnahmen der Rückstän­deverwaltung	Incasso in conto residui	0,00
Einnahmen der Kompetenzverwaltung	Incassi in conto competenza	78.328,87
<b>insgesamt Einnahmen</b>	<b>totale entrate</b>	<b>120.110,46</b>
<i>Kassafeh­lbetrag zu Beginn des Finanzjahres</i>	<i>Deficit di cassa all'inizio dell'esercizio</i>	0,00
<b>PASSIVA</b>	<b>PASSIVO</b>	
Zahlungen der Rückstän­deverwaltung	Pagamento in conto residui	0,00
Zahlungen der Kompetenzverwaltung	Pagamenti in conto competenza	55.891,06
<b>insgesamt Ausgaben</b>	<b>totale spese</b>	<b>55.891,06</b>
<i>Kassastand bei Abschluss des Finanzjahres</i>	<i>Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio</i>	64.219,40
Zu übertragende aktive Rückstände	Residui attivi da riportare	0,00
Zu übertragende passive Rückstände	Residui passivi da riportare	0,00
<i>Aktive oder passive Differenz</i>	<i>Differenza attiva o passiva</i>	64.219,40
<b>Verwaltungsüberschuss</b>	<b>Avanzo d'amministrazione</b>	<b>64.219,40</b>

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenbuchung bedingt;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---